

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος διαφοροποίησης και ανάπτυξης προς όφελος ορισμένων μπανανοπαραγωγών χωρών της Λατινικής Αμερικής

(93/C 50/07)

COM(92) 496 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 4 Φεβρουαρίου 1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός ΕΟΚ αριθ. ... του Συμβουλίου [περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της μπανάνας], προβλέπει κοινό καθεστώς εισαγωγής της μπανάνας στις χώρες της Κοινότητας·

ότι οι οικονομίες πολλών χωρών της Λατινικής Αμερικής, κυρίως των φτωχότερων, εξαρτώνται από περιορισμένον αριθμό προϊόντων εξαγωγής και ότι η διαφοροποίησή τους απαιτεί σημαντικές δημοσιονομικές προσπάθειες, τις οποίες οι ανωτέρω χώρες δεν θα ήταν σε θέση να καταβάλουν λόγω της παρούσας κατάστασης της οικονομίας τους·

ότι η Κοινότητα στηρίζει τις προσπάθειες των χωρών των Άνδεων και της Κεντρικής Αμερικής που καταβάλλονται στο πλαίσιο της διαδικασίας οικονομικής αναδιάρθρωσης, η οποία εφαρμόζεται υπό δυσχερείς κοινωνικές περιστάσεις, λαμβανομένων υπόψη κυρίως των προβλημάτων που θέτει η παραγωγή και η διακίνηση ναρκωτικών·

ότι η Κοινότητα αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στον διάλογο με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής και στην ενδυνάμωση των περιφερειακών οργάνων τους·

ότι η Κοινότητα υποστηρίζει ενεργά τις πρωτοβουλίες που αποδίδουν στην εξασφάλιση της διατήρησης των φυσικών πόρων και της περιβαλλοντικής ισορροπίας·

ότι, για τους προαναφερθέντες λόγους, κρίνεται σκόπιμη η ενίσχυση της συνεργασίας της Κοινότητας με τις μπανανοπαραγωγούς χώρες της Λατινικής Αμερικής, με τη θέσπιση προγράμματος διαφοροποίησης και ανάπτυξης προς όφελος αυτών·

ότι η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες εκτός από αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 235 της συνθήκης ΕΟΚ,

Άρθρο 1

Θεσπίζεται πρόγραμμα στήριξης της διαφοροποίησης και της ανάπτυξης, που καλείται στο εξής «το πρόγραμμα», προς όφελος των χωρών των Άνδεων και της Κεντρικής Αμερικής που περιλαμβάνονται στον πίνακα του παραρτήματος και με πενταετή διάρκεια.

ΤΙΤΛΟΣ I

Στόχοι και μέσα του προγράμματος*Άρθρο 2*

Το πρόγραμμα αποσκοπεί:

- στην ανάπτυξη της οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της ΕΟΚ και των δικαιούχων χωρών, με την ενίσχυση της ανάπτυξης των τομέων δραστηριότητας που συνδέονται με τα μη παραδοσιακά προϊόντα, ώστε να μειωθεί, κατά τον τρόπο αυτό, η εξάρτηση των ενδιαφερομένων χωρών από έναν περιορισμένο αριθμό προϊόντων εξαγωγής,
- στην ενίσχυση της περιφερειακής συνεργασίας και ολοκλήρωσης, ιδίως μεταξύ των φτωχών και των σχετικά πιο ανεπτυγμένων χωρών.

Άρθρο 3

1. Οι πόροι του προγράμματος χρησιμοποιούνται, με σκοπό την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού, για τη στήριξη δράσεων που μπορεί να είναι πρόσθετες και διαφορετικής φύσεως από εκείνες που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της ενίσχυσης που προβλέπεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 443/92 του Συμβουλίου (*).

2. Η χρησιμοποίηση των πόρων του προγράμματος εγγράφεται στο πλαίσιο που καθορίζεται με τα άρθρα 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/92.

(*) ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1992. σ. 1.

3. Οι δράσεις τις οποίες στηρίζει το πρόγραμμα πρέπει να μην νοθεύουν τον ελεύθερο ανταγωνισμό.

4. Στις δράσεις τις οποίες στηρίζει το πρόγραμμα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι απαιτήσεις της προστασίας του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων.

Άρθρο 4

1. Οι δράσεις που είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος πρέπει να έχουν παραγωγικό στόχο· ιδιαίτερη προσοχή αποδίδεται στην ανάπτυξη και την εμπορία προϊόντων που δεν αποτελούν αντικείμενο σημαντικής ροής συναλλαγών κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Οι επιλέξιμες δράσεις περιλαμβάνουν, κατά κύριο λόγο:

α) στο στάδιο της προκαταρκτικής επένδυσης:

- κατά τομέα ή εξειδικευμένες αναλύσεις και μελέτες,
- δράσεις επιμόρφωσης, έρευνας και μεταβίβασης τεχνολογιών,
- ενίσχυση ενώσεων παραγωγών,
- δελτίαση του νομοθετικού πλαισίου·

β) στο στάδιο της επένδυσης:

- βασική υποδομή, που συνδέεται με την παραγωγική διαδικασία,
- παροχή πιστώσεων, με σκοπό τη δημιουργία ή την επέκταση επιχειρήσεων,
- προγράμματα διαφοροποίησης καλλιεργειών,
- τεχνική βοήθεια και επιμόρφωση του τοπικού προσωπικού.

Άρθρο 5

Στο πλαίσιο του προγράμματος, δικαιούχοι χρηματοδοτικής στήριξης μπορεί να είναι τα κράτη που αναφέρονται στο παράρτημα, καθώς και οι αποκεντρωμένοι, περιφερειακοί διεθνείς ή τοπικοί φορείς αυτών, οι περιφερειακοί οργανισμοί, οι φορείς του δημοσίου, οι τοπικές κοινότητες, τα ιδρύματα και οι φορείς του ιδιωτικού τομέα συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών, καθώς και οι οργανώσεις των παραγωγών και οι ενώσεις μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα.

Άρθρο 6

Η χρηματοδοτική στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος είναι δυνατόν να χορηγείται υπό μορφή ειδικών δανείων, επιχορηγήσεων ή συνδυασμού των εν λόγω μορφών.

Άρθρο 7

1. Η χρηματοδοτική στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος μπορεί να καλύπτει τα συναλλαγματικά έξοδα, καθώς και τα τοπικά έξοδα που είναι απαραίτητα για την πραγματοποίηση των επιλεγόμενων δράσεων.

2. Οι δαπάνες συντήρησης και λειτουργίας μπορεί να αναλαμβάνονται, υπό τον όρο ότι, με εξαίρεση τα προγράμματα επιμόρφωσης και έρευνας, η ανάληψη αυτή γίνεται μόνον κατά το στάδιο της έναρξης και μειώνεται προοδευτικά.

3. Οι δικαιούχοι της χρηματοδοτικής στήριξης πρέπει, στο μέτρο των δυνατοτήτων τους και λαμβανομένης υπόψη της φύσεως της δράσης, να μετέχουν στη χρηματοδότηση της εν λόγω δράσης.

Άρθρο 8

Τους πόρους του προγράμματος αποτελεί χορήγηση, η οποία καθορίζεται σε ετήσια βάση από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή.

ΤΙΤΛΟΣ II

Διαχείριση του προγράμματος

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη διαχείριση του προγράμματος. Την Επιτροπή επικουρεί η επιτροπή, που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/92.

2. Οι πρωτοβουλίες στις οποίες η κοινοτική συμβολή είναι υψηλότερη του 1 εκατομμυρίου Ecu, καθώς και οι ουσιώδεις μεταβολές και οι ενδεχόμενες υπερβάσεις σε ήδη εγκεκριμένες πρωτοβουλίες, που υπερβαίνουν το 20 % του ποσού που εγκρίθηκε αρχικά, αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/92.

Άρθρο 10

Κατά την εφαρμογή του προγράμματος, η Επιτροπή επιδιώκει την καθιέρωση διαλόγου και συνεργασίας με τα αρμόδια διεθνή ιδρύματα και με τους ενδιαφερομένους χρηματοδότες. Προσπαθεί να προσελκύσει, στο μέτρο του δυνατού, τη συγκέντρωση της τοπικής αποταμίευσης και τη συμμετοχή των τοπικών χρηματοδοτικών φορέων, περιφερειακών ή πολυμερών.

Άρθρο 11

Κατά την εξέταση των επιλέξιμων δράσεων, η Επιτροπή ζητεί, εφόσον χρειάζεται και κατά τον κατάλληλο τρόπο, τη γνώμη των αρμόδιων αρχών των ενδιαφερομένων κρατών, των ενώσεων παραγωγών, των χρηματοοικονομικών οργανισμών, καθώς και των κοινοτικών οικονομικών φορέων που είναι παρόντες στην περιοχή.

Άρθρο 12

Η Επιτροπή κοινοποιεί τακτικά και τουλάχιστον μία φορά ετησίως στα κράτη μέλη τις πληροφορίες που διαθέτει σχετικά με τους τομείς, τα σχέδια και τις δράσεις που είναι ήδη γνωστοί και που θα μπορούσαν να στηριχθούν στο πλαίσιο του προγράμματος.

Άρθρο 13

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος. Στην εν λόγω έκθεση αναφέρονται τα αποτελέσματα της χρησιμοποίησης των πόρων, όσον αφορά τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές, η κατάσταση των πόρων, καθώς και οι δράσεις που χρηματοδοτήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους. Η έκθεση περιλαμβάνει ακριβή

και λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις κατακυρώσεις που πραγματοποιήθηκαν για την εκτέλεση των χρηματοδοτούμενων δράσεων.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η εφαρμογή του εξαρτάται από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. ... του Συμβουλίου [περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της μπανάνας].

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**Πίνακας των δικαιούχων χωρών**

(που προβλέπονται στο άρθρο 1)

Παναμάς	Κολομβία
Κόστα Ρίκα	Βενεζουέλα
Νικαράγουα	Ισημερινός
Ονδούρα	Περού
Ελ Σαλβαδόρ	Βολιβία
Γουατεμάλα	